

SU VIAGGIU FATALI

Deu, candu calant is umbras chi cùant
 ogra luxi ch'inserrat su coru
 in is pippias de s'animu fadiàu
 e in su traballu intensu 'e su meri,
 intendu sa boxi studada de su solidu tuu
 chi sulàda is didus gelaus
 in is dis meda fridas de gennaxu,
 candu su bentu furiosu tiràda
 in is cambus spollaus de sa folla.
 Imoi passu mudu e solu andendi in circa
 de una traccia: s'arrastu in sa banchina
 de cussu mari asulu,
 tengu is origas prontas a iscurtai
 sa sirena 'e sa navi in cussu portu
 po torrai a sa terra prus bramada.
 In mesu is boxis e sa ciacciarredda
 de is chi partinti, is manus agitendi
 po saludai cummovius cussa terra.
 E mi pari' de biri cun sa cara groga
 una picciocca cun is pilus isciottus
 chi ddi movia su bentu,
 e de is ogus bessianta ciciddas
 castiendi s'asulu sene fini,
 forzis fiat s'addiu sene sciri
 ca cussu fiat s'ultimu saludu
 de unu viaggiu chi s'est interrumpiu
 a pagu tretu 'e su portu fatali.
 Sa speranza allupada cun sa genti
 in d'una pampa 'e fogu prena 'e fumu,
 e clamoris e boxis disisperadas
 in sa trappula trista de sa morti
 de suncuna arribada.
 Agoa silenziu, asseliu de tumba,
 in sa notti sa fracca si giogada
 e luxianta is undas de su mari
 agguantendi su pesu 'e su traghettu
 furriau a baullu...
 Passu ancora cittiu, castiendi
 is caus biancus chi battinti is alas
 cun bolidus istraccus, messaggeris de paxi
 ei su bentu frusiat unu requiem!

IL VIAGGIO FATALE

*Io sul calar dell'ombra che dilegua / ogni luce che il cuore racchiude / nelle pupille
 dell'animo stanco / e nel travaglio intenso della sera / odo la voce spenta del tuo
 fiato / che alitava le dita gelate / nelle fredde giornate di gennaio, / quando il vento
 infuriava sopra i rami / spogliati dalle foglie. / Ora passo muto e solo ricercando
 / una traccia: / l'orma sulla banchina dell'azzurro mare, / tendo le orecchie ad
 ascoltare / la sirena della nave, su quel porto, / che doveva tornare alla terra
 bramata. / Tra i bisbigli, le ciarle ed il vociare / dei partenti che agitan le mani
 / a salutar commossi quella terra. / E mi par di vedere una ragazza / pallida,
 capelli sciolti, mossi dal vento / occhi che scoccavano scintille, / verso l'infinito
 azzurro / nella distesa immensa, quasi a salutare, / forse l'addio inconscio
 nell'incertezza vaga / di un viaggio interrotto / a poca distanza dal porto fatale.
 / La speranza affogata con la gente / tra le fiamme: / clamori con voci disperate
 / nella trappola mesta della morte / e poi silenzio, silenzio di tomba, / nella notte
 le fiamme infuriavano, / le onde in mezzo al mare luccicavano, / sostenevano il
 peso del traghettu, / diventato bara.... / Passo ancora in silenzio riguardando /
 i gabbiani bianchi che batton l'ali / con voli stanchi, messaggeri di pace / mentre
 il vento sussurra un requiem!*